

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نېاشد تن من مېباد
بدین بوم و بر زنده یک تن مېباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم
از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

نویسنده: پتر ولتر - Peter Wolter
برگردان از: دیپلوم انجنیر نسرين معروفی
۰۹ سپتمبر ۲۰۱۴

جنگ طلبی آشکار و قانونی

وست دویتسه روندفونگ « Westdeutsche Rundfunk -WDR » ضمن یک گزارش، می خواهد به اصطلاح داخل شدن روسها را در اوکراین ثابت کند. آنهم با استناد به عکسهایی که از سالهای گذشته است. این که اکثر رسانه های المانی، روسیه شریک را به حیث دشمن عمده دوباره کشف کردند، به یقین مورد توجه کسانی که که سیاست را تعقیب می کنند ، قرار گرفته است. نا گفته نماند که نمایندگان اصلی تنها صفحات لیبرال های نو اسپیکل و فوکوس و به همین ترتیب خطوط آنلاین آنها نیستند بلکه تأسیسات و یا بنگاه های عمومی و قانونی آگاهانه پیچ و مهره های تبلیغات و یا پروپاگند را نیز در همان راستا می چرخانند. استندرد های ژورنالیستی مانند جست و جو در واقعیت ها و تفسیرات از جانب دیگران که مطابقت با روحیه دولت نداشته باشد، در زباله دان می افتد، فقط به ندرت می توان یک گرداننده و یا هیأت تحریری را دید که جرأت و شهامت این را داشته باشند که از حدود پروپاگند های داده شده، عدول نمایند.

با وجودی که همیشه و بار ها ثابت شده که بیانات رسمی از امریکا با بزرگترین احتیاط قابل لذت بردن و یا هضم کردن است. (به طور مثال : دروغ در باره اسلحه قتل جمعی در عراق). با آنهم بسیاری از همکاران با بیانات دولتی که از طریق کودتا در کییف پایتخت اوکراین روی کار آمده، غیر حرفه ای برخورد می کنند و یا از طرح واقعیت ها طفره می روند. اخبار شایع شده و ادعای مکرر این که قوای روسیه داخل اوکراین شدند همیشه و بار ها غلط ثابت شده است، مگر با آنهم همین خبر غلط و شایعه نادرست، به حیث یک حقیقت خالص و خستگی ناپذیر بیان و توزیع می شود و از این طریق به دسترس خوانندگان و شنوندگان رسانده می شود. این که کم و یا زیاد نظارتگرانی مستقل او. اس. سد. ای. « OSZE » که متواتر در اوکراین می روند و در باره اوضاع اوکراین گزارشات را تهیه و بیرون می دهند که هیچ سندی دال بر وجود عساکر روسی در اوکراین وجود ندارد، مگر رسانه های المان هیچ اشاره ای به آن نمی کنند و خاموشی اختیار می نمایند..

یک مثال جدی و به خصوص در زمینه تحریک و تحریف خبری پخش یک خبر از طرف « WDR » که جایگاهش در کلن است، جهت تحت نفوذ قرار دادن سایر رسانه ها بود، « WDR » انتظار داشت با تمسک به فکت ها و با آوازی خشن و غیر قابل انکار چنان خبری را به خورد مردم بدهد.. در صفحه اینترنتی « WDR » به تاریخ ۲۹ اگست گزارشگر با ادعای این که «روسها داخل شدند» زنگ خطر را برای مردم همه به صدا در آورد. این خبر را

توسط عکسهائی که در زیر آن تذکر رفته بود " که تانک های جنگی روسها به تاریخ ۲۰۱۴ / ۰۸ / ۱۹ تحت نظارت نمایندگان رسانه ها به سمت اوکراین حرکت می کنند. " می خواستند به ثبوت برسانند.

منتها کور خوانده بودند: عکسهائی را که به نشر رسانده بودند از پنج سال قبل بود که مانور های نظامی روسها رادر کوکزوس در سال ۲۰۰۹ نشان می داد. طوری که اسناد مذکور در یک مضمونی که «ان ت فو n-tv» آن را به تاریخ ۲۹ جون به چاپ رسانده بود، قابل دریافت است. به همین ترتیب هوف فینگتن پست «Huffington Post» هم که از مدتی بدینسو در عرضه زبان المانی در انترنت ، همکار و شریک تعاونی فوکوس است ، ضمن گزارش خود، همین عکسها را با اضافه نمودن چند عکس دیگر ، تحت این عنوان به خورد مردم داد. " آنها به طور عملی هر یک از خانه ها را ویران کردند" و در پایان عکسها تذکر می دهند: " صد ها تانک روسی قسمت هائی از اوکراین را به خرابه مبدل نموده اند".

بعد از این که خوانندگان معمولی در باره این که «WDR» با پخش گزارشات جعلی ، می خواهد خوانندگان را تحت نفوذ خود قرار داده افکار آنها تحریک انحرافی و بیجا نماید، شکایت کردند. همین بود که این فرستنده رادیویی با تصحیح موضوع را چنین بیان می کند: " ما موقع حاضر کردن این صفحه اصلاً یک عکس از آرشیف را در عوض عکسهای واقعی و جدید استفاده کردیم. با وجود مواظبت ما که عکسها و متن موضوعات مورد توجه، مطابق هم باشند مگر با آنهم یک اشتباه از جانب ما به وقوع پیوسته است. ما از این عمل خود معذرت می خواهیم " عکسهای پر مسؤولیت راعوض کردند و به جای آن عکس یک سرباز پوشیده همراه با یک اسلحه ماشیندار را به نمایش گذاشتند و در پایان عکس این جمله را تذکر داده بودند:

" سرباز روسی در اوکراین"

دیده می شود که هیأت تحریر «WDR» با پخش این عکس باز هم عمیقاً در کثافات غوطه خورده اند چه عکسی را که به نمایش گذاشتند به هیچ صورت یک سرباز روسی را در اوکراین نشان نمی دهد بلکه این عکس به پیروالنوج «Perewalnoje» که در کریمه است، تعلق دارد. تازه طوری که «WDR» به موضوع اشاره داده، آنهم نیست " قرار گزارش هیأتی که جهت عکاسی موظف هستند، این عکس به تاریخ ۲۱ مارچ همین سال از آنها خریده شده بود.

این هم به ذهن خوانندگانی که متوجه بودند، خطور نموده، بعد از چندین مرتبه شکایت در زمینه، فرستنده تصمیم به یک شکل تغییر یافته سومی می گیرد که در آن عکس بالای تنه گزارشگر مسکو خود هرمن کراوزه را «Hermann Krause» ، پخش می کند. این گزارشگر از طریق ادعای متهورانه ای که (ا. اس. او. وی. Asow) قطعات بدنم متشکل از فاشیست ها به جانب داری از گارد ملی مردمی، مشترکاً می جنگند، برای خود نامی کمائی نمائی نمود.

تبصره :

«WDR» ادعا می کند که روسها در اوکراین داخل شدند مگر حتا یک عکس هم از ورود آنها ندارند. با وجود آن، عکس کوکزوس هنوز هم در شام سه شنبه در پروگرام "اکتویلی اشتوند" «WDR» به حیث سند استفاده شده است و آنهم در یک سطح وسیعی که تمام دیوار اطاق رسانه را پر نموده بود.

افزوده مترجم:

از آن جائی که در جریان دهه های اخیر، رسانه های رسمی بار ها و بارها، دست به مردم فریبی زده و همسو با جنایتکاران پنهان در اتاق های جنگ، دست شان به خون بیگناهان آلوده است، خبر فوق از آن جهت زیاد تازه و دور از

انتظار نیست زیرا همه می دانیم که تهاجم امپریالیستی در قرن گذشته و حاضر، تنها به تهاجم نظامی محدود نمی ماند، بلکه در کنار سایر زمینه ها، تلاش قدرت های غربی به منظور سیاه را سفید نشان دادن همه وقته وجود داشته و دارد. آنچه در این گزارش دارای اهمیت و فراگیری است دقت خوانندگان و شنوندگان و درکل مخاطبان رسانه هاست به آنچه از طرف رسانه های رسمی به خورد مردم داده می شود. داستان فوق نشان می دهد که وقتی مخاطبان رسانه ها، در عمل پای پیش نموده دروغ رسانه ها را افشاء نمایند، آنها با تمام پروئی مسلکی که دارند ناگزیر اند حد اقل به صورت نیم بند بپذیرند که در طرف مقابل شان انسانهایی وجود دارد که می توانند بیندیشند و حاضر نیستند تمام آنچه را رسانه های امپریالیستی به خورد شان می دهند، قبول نمایند. این که چنین تشبث و یا مقاومتی تا چه حدی می تواند سیستم رسانه ئی را در دنیائی که امپریالیزم می خواهد بسازد اصلاح نماید، نمی توان زیاد بدان خوشبین بود، مگر قدر مسلم آن است که با چنین دقت و تشبثی، رسانه ها هم نمی توانند در روز روشن سیاه را سفید جلوه بدهند. به امید آن که چنین برخورد فعالی در بین ما افغانها نیز به وجود آمده، دست حقه بازان و شیادان تاریخ را از گریبان مردم کوتاه نمائیم.

ن. م.